



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad



Ejderhuset

Forsamlingshuset Ejderhuset i Rendsborg/Bydelsdorf er alle tiders og bruges rigtig meget.



Dybbøldag

Et nyt foreningsår indledes om få dage, og dermed også de første distrikts-generalforsamlinger, hvor der gerne samles ind til SSFs egen Dybbøldags-indsamling.



Minder

Minderne må man ha' lov at ha, og gerne involvere andre i dem. Som en mand fra Vejle-egnen gør det i forbindelse med plejesøsteren Sonja.

Læs mere på KONTAKT side 2

Læs mere på KONTAKT side 3

Læs mere på KONTAKT side 5

JARLING 2019

Speegelspalen

2019



Jarling

Ein nordfriesischer Kalender

Perspektivisch herausfordernd: Der neue Jarling.

Mit Spiegelspielen

Zu Beginn war da eine Kuh, ein schwarz-weiß schillerndes Spiegelbild in der nordfriesischen Landschaft, das den Blick auf die handfeste Wald- und Wiesenwirklichkeit auf den Kopf stellte.

Achim Lessings Begeisterung für Spiegelbilder – auf Friesisch Speegelspalen - war geweckt und gibt dem nordfriesischen Kalender Jarling 2019 Titel und Thema. Wo ist oben, wo unten? Manchmal stößt erst ein Detail den Betrachter mit der Nase auf das perspektivische Spiel mit Wirklichkeit und Bildfiktion. In seinen Bildern sieht man die nordfriesische Landschaft in einem neuen, unbekanntem Licht - phantastisch, gemäht.

Achim Lessing, geboren 1949 in Berlin, hat schon als 15-Jähriger fotografiert und Bilder entwickelt. Für ihn hängen gute Aufnahmen nicht von der technischen Ausstattung

ab. Erst der Blick und das Gespür für den richtigen Moment machen seine Fotos so besonders. Seit 1984 lebt Lessing in Nordfriesland, seine Aufnahmen haben schon manchen Platz in Medien und Ausstellungen gefunden.

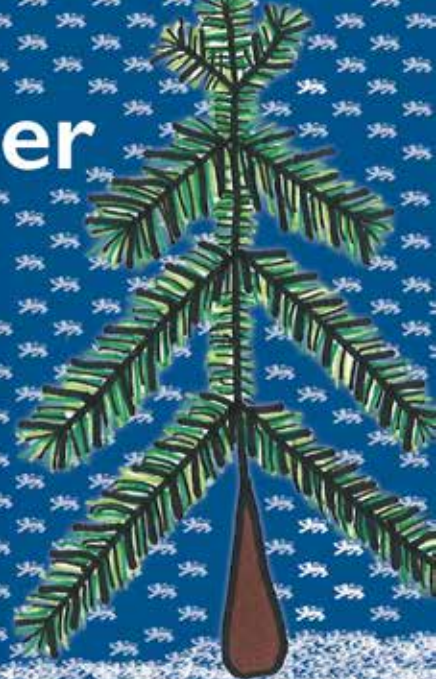
Ein „Spiegelspiel“ sind auch die Texte dieses Fotokalenders, geben sie doch die sprachliche Vielfalt der Region wider.

Wie in jedem Jahr sind die Bildunterschriften und das Kalendarium in den friesischen Dialekten und Plattdeutsch gehalten.

Der Fotokalender Jarling wird herausgegeben von Gondrun Hoffmann, Mirko Honnens und Marlene Kunz. Er kostet 16,80 Euro, ist über den Buchhandel zu beziehen oder beim Nordfriisk Instituut in Bredstedt, 04671-60120, verlag@nordfriiskstituut.de

SSF ønsker alle medlemmer, venner og andet godtfolk en **glædelig jul** og et godt nytår!

Fællesskab gør stærk



KOMMENTAR

Vi kan være tilfredse

Nu sænker julefreden sig ligeså stille over Sydslesvig. SSFs julefester og julekoncerter er gennemført, og planerne for nytårs-arrangementerne er lagt. Nu er det tid til at nyde julen og privatlivet – og måske at vove blikket tilbage på året, der er gået.

For SSF har det været et godt år. Det var der ellers nok ikke mange, der ville have væddet på for nøjagtigt et år siden. Da gik bølgerne højt i Flensborg Avis spalter, og der blev ytre alle former for kritik af SSF og foreningens ledelse på grund af planerne om et europæisk mindretalscenter ved Flensborghus.

Men ser man på det, der gik rigtig godt og mindre godt for SSF i 2018,

må man konstatere, at vi kan være godt tilfredse med 2018.

Vi kom ærgerligt nok ikke i hus med planerne om et Mindretalenes Hus, men til gengæld har vi sammen med gode venner opnået, at mindretallet både har del i en UNESCO-verdensarv (Danevirke), og at samlivet i grænselandet (og dermed også mindretallet), er blevet national kulturarv i Danmark og Tyskland.

Vi har også opnået, at aktive medlemmer af mindretallet nu kan få det danske pas - en landevinding, som ikke kun glæder dem, der personligt har drømt om det, men i virkeligheden også udgør et af de største mindretalspolitiske skridt for det danske mindretal siden Bonn-Ko-

benhavn-Erklæringen i 1955. Og så har der i 2018 selvsagt atter været et væld af fine koncerter, teaterforestillinger, distriktsarrangementer, årsmøder, tilbud fra de tilsluttede foreninger osv. De udgør hjerteblodet i vort folkelige og kulturelle arbejde, der pumpes rundt år for år af utallige utrættelige ildsjæle.

Tusind tak, for at I atter har brugt så meget tid og energi på vort fællesskab, kære venner! Det er Jer, der gør os stærke! Vi håber, at I får tid til at hvile ud og nyde nogle gode dage, og så glæder vi os til godt samarbejde i 2019.

Sydslesvigsk Forening

SSFs SEKRETARIATER

Åbner igen 2. januar

SSFs sekretariater holder lukket mellem jul og nytår. De åbner igen onsdag den 2. januar.

AFLYST

Højskoledage i Valsbøl

Grundet for få tilmeldinger ser Dansk Kirke i Sydslesvig og de tre tilrettelæggende præster sig desværre nødsaget til at aflyse højskoledagene i Valsbøl om kirken i England.

Betalte deltagergebyrer er på vej retur. Vi ønsker os bedre held næste gang, siger primus motor Preben K. Mogens.


UGERNE DER KOMMER

21. **Slesvig** og Omegns danske Menighed: Afslutningsgudstjeneste med Bo Nicolaisen i St. Paulus-kirken kl. 9 og i Gottorp slotskapel kl. 10
 SSF Slesvig by: Gloggafte med "Ludwig Fun" på Slesvighus kl. 18
 22. Helligåndskirken **Flensborg**: Adventskoncert med Stephan Krueger kl. 16
 28. SSF-distrikt **Egernfælde**: Juletræsfiest i Medborgerhuset kl. 14.30
 2. Borgerforeningen: Nytårsmøde med foredrag ved generalkonsul Kim Andersen i Restaurant Borgerforeningen kl. 19
 3. **Aventoft** menighed: Seniorcafé i menighedshuset kl. 15
 Torsdagsklubben Mårkær: Møde hos Gertrud Jochimsen kl. 15
 SSF-distrikt **Damholm**: Hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15
 4. Flensborg SSF-distrikt Centrum/ **Duborg**/ Vest: Nytårsvandring fra Borgpladsen kl. 15
 5. SdU: Badminton-Tønderstævne for U9, U11, U13, U15 og U17/19 i Tønder 5.-6.1.
 Flensborg SSF-distrikt Sct. Jørgen/ Morvig: Nytårsmøde i menighedshuset kl. 11-14

6. **Flensborg** SSF-distrikt Nord: Morgenmad i Spætteklubben i Tønnsenhuset kl. 9.30
Flensborg SSF-distrikt Engelsby: Nytårsmøde i Margrethe Gudme-Hjemmet kl. 10.30
 Flensborg SSF-distrikt Sporskiite: Nytårsvandring fra Det Danske Hus kl. 14
 7. **Flensborg** SSF-distrikt Nord: Margretheklub i menighedshuset kl. 14
Harreslev /Eldreklub: Klubfetermiddag på skolen kl. 14.30
 /Eldreklubben **Læk**: Spilledag i pensionistboligernes klublokale kl. 15
 8. **Lyksborg** Kvindeforening: Besøg hos Birthe Jochimsen kl. 15
 Midtangel Seniorklub 65 plus: Hyggemøde med kaffe og hjemmebag i **Satrup**, Wolleshuus T kl. 15
 9. **Valsbøl** pastorat: Onsdagskaffe i menighedshuset kl. 15-17
Oksbøl Kvindeforening: Møde i forsamlingshuset kl. 19
 SSF-distrikt **Nibøls** seniorklub: Klubfetermiddag i foreringshuset kl. 15
 SSF- og SSW-distrikt **Isted/ Jydbæk**: Generalforsamlinger i Jydbæk Forsamlingshus kl. 19
 10. SSF- og SSW-distrikt **Store Solt**: Kaffe, hygge og besøg af bogbussen i Møllebro Forsamlingshus kl. 15
 SSF-distrikt **Damholm**: Hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15

GUDSTJENESTER

4. S. I ADVENT, SØNDAG, 23. DECEMBER, JOH. 1, 19-28
 FL Ansgar Kirke, 10, Kirkegaard
 FL Helligåndskirken, 10, Jacobsen, de ni læsninger
 FL Sct. Hans, se Sct. Jørgen
 FL Sct. Jørgen, 10, Egeris
 Harreslev, 11.30, Böll
 Lyksborg, 10, Fonsbo
 Medelby Skole, 10, Mortensen
 Rendsborg, 11.30, Brask
 SL Ansgar, 10, Olesen
 Tarp, 15, Mortensen
 Tønning, 11, Jørgensen

FREDAG, 21. DECEMBER
 SL St. Paulus-kirken, 8, Nicolaisen,
 Hiort Lorenzen-Skolen og A.P. Møller Skolen
 Frederiksstad, Mennoniterkirken, 9.30, Vogel, julegudstjeneste for børnehaven
 Gottorp slotskapel, 10, Olesen, Gottorp-Skolen
 Jes Kruse-Skolen, 10, Brask, julegudstjeneste for skolebørn
 Jernved Skole, 11.30, Brask, julegudstjeneste for skole- og børnehavebørn
 FL Ansgar Kirke, 8.30, Kirkegaard, julegudstjeneste
 Cornelius Hansen-Skolen
 FL Ansgar Kirke, 10.45, Kirkegaard, julegudstjeneste
 Kobbemølle Børnehaven og Skole
 FL Helligåndskirken, 10, Ørsted, julegudstjeneste
 Duborg-Skolen
 FL St. Jürgen-kirke, 10.15, juleafslutning for Jens Jessen-Skolen
 FL Sct. Nicolai, 18, dansk/ tysk
 Sdr. Brarup Skole, 8.15, Mogensen, julegudstjeneste
 Medelby Skole, 8.15, Mortensen, juleafslutning
 Store Vi, 10, Mortensen, juleafslutning
 Skovlund Forsamlingshus, 11.15, Mortensen, juleafslutning
 Tønning, 8, Jørgensen, Uffe-Skolen
 Vesterland, Skt. Niels, 11, Hansen, skolens juleafslutning

JULEAFTEN, MANDAG, 24. DECEMBER, LUK. 2, 1-14 ELLER MATT. 1, 18-25
 Adventoft kirke, 13.30, Parbo
 Bredsted, 14.45, Jacobsen
 Egernfælde, 15, Madsen
 FL Ansgar Kirke, 16, Kirkegaard
 FL Ansgar Kirke, 23.30, Kirkegaard
 FL Alderdomshjemmet, 15, ledelsen
 FL Helligåndskirken, 15, Ørsted
 FL Helligåndskirken, 16.30, Ørsted
 Adelby Kirke, 13.30, Dal
 FL Sct. Hans, 16, Dal
 FL Sct. Jørgen, 16, Egeris
 FL Sporskiite, 16, Hougese
 Frederiksstad, 17, Vogel
 Garding, 15, Jørgensen
 Gelting, 16, Fonsbo
 Hanved, 15, Böll
 Harreslev, 17, Böll
 Husum, 14, Vogel
 Husum, 15, Vogel
 Jaruplund, 16.45, Mortensen
 Kappel, 13.30, Egeris
 Lyksborg, 14, Fonsbo
 Læk, 16.30, Parbo
 Rendsborg, 14, Brask, krybbeispiel
 Rendsborg, 16, Brask
 Satrup, 15, Mogensen
 Skovby, 14, Olesen
 SL A.P. Møllerskolens festsal, 16, Olesen/ Nicolaisen
 Strukstrup, 13.30, Mogensen
 Sønderbrarup, 16.30, Mogensen
 Tarp, 15.30, Mortensen
 Tinningstedt, 13, Böll
 Tønning, 16.30, Jørgensen
 Valsbølhus, 14, Mortensen
 Vesterland, Skt. Niels, 16.30, Hansen

Kulturhuset List, 14.30, Hansen

JULEDAG, TIRSDAG, 25. DECEMBER, LUK. 2, 1-14
 FL Ansgar Kirke, 10, Kirkegaard
 FL Helligåndskirken, 10, Ørsted
 FL Sct. Hans, 10, Dal
 FL Sct. Jørgen, se Sct. Hans
 FL Sporskiite, 10, Hougese
 Harreslev, 11.30, Böll
 Lyksborg, 10, Fonsbo
 Rendsborg, 11.30, Brask
 SL Ansgar, 15, Olesen, musikgudstjeneste
 Store Vi kirke, 11, Mortensen
 Sørup Sognekirke, 10, Mogensen
 Vanderup, 9.30, Mortensen

2. JULEDAG, ONSDAG, 26. DECEMBER, MATT. 23, 34-39
 Egernfælde, 10, Brask
 FL Ansgar Kirke, 10, økumenisk
 FL Helligåndskirken, 10, Jacobsen
 FL Sct. Hans, se Sct. Jørgen
 FL Sct. Jørgen, 15, Egeris
 Hytten Bjerger, 11.30, Brask, pilgrimsvandring
 Tønning, 11, Jørgensen
 Vesterland, 10.30, Hansen

SØNDAG, 30. DECEMBER, LUK. 2, 25-40
 FL Helligåndskirken, 14, biskop Christiansen, ordination A. Strelow
 FL Sct. Hans, 10, Dal
 FL Sct. Jørgen, se Sct. Hans
 Harreslev, 11.30, Dal
 Holtenå, 10.30, Madsen
 Husum, 15, Vogel
 Lyksborg, 10, Fonsbo
 Tønning, 11, Jørgensen

NYÅRSAFTENS DAG, MANDAG, 31. DECEMBER
 Egernfælde, 14, Brask
 FL Sporskiite, 15, Hougese
 Frederiksstad, 16.30, Vogel
 Gelting, 16, Mogensen
 Harreslev, 16, Böll
 Rendsborg, 16, Brask
 SL Ansgar, 16, Olesen
 Sønder Brarup, 14.30, Mogensen
 Valsbølhus, 15.30, Mortensen
 Vesterland, 19, dansk / tysk

NYTÅRS DAG, TIRSDAG, 1. JANUAR, LUK. 2, 21
 FL Ansgar Kirke, 14, Kirkegaard
 FL Helligåndskirken, 11, Ørsted
 FL Sct. Hans, se Sct. Jørgen
 FL Sct. Jørgen, 11, Egeris
 Jaruplund, 16, Mortensen
 Tønning, 16, Jørgensen

HELLIGTREKONGER, SØNDAG, 6. JANUAR, MATT. 2, 1-12
 Adventoft Menighedshus, 17, Parbo
 Egernfælde, 14.30, Brask
 FL Ansgar Kirke, 10, Kirkegaard
 FL Helligåndskirken, 10, Ørsted
 FL Kobbemølle, 14, Kirkegaard
 FL Sct. Hans/ Taruphus, 11, Dal
 FL Sct. Jørgen, 10, Egeris
 Frederiksstad, 9.30, Vogel
 Hatsted, 14, Vogel, nytårstart for spejderen
 Holtenå, 10.30, Brask
 Husum, 11, Vogel
 Kappel, 10, Mogensen
 Lyksborg, 10, Fonsbo
 Rendsborg, 11.30, Brask, labyrintvandring
 SL Ansgar, 10, Olesen
 Strukstrup, 11.30, Mogensen
 Tønning, 11, Jørgensen
 Valsbølhus, 14, indsættelse

KONTAKT

Første udgave 2019

KONTAKT holder juleferie. Første udgave 2019 udkommer 10. januar.

Redaktionen ønsker alle medlemmer og samarbejdspartnere en glædelig jul og et godt nyt år.

RENDSBORG/BYDELSDORF



Glade ældre til SSFs julefrokost i Ejderhuset i Bydelsdorf. (Foto: Dorte Salchow)

Ejderhuset – alle tiders mødested

Der var godt med fremmøde i Ejderhuset i Bydelsdorf til SSF Rendsborg bys 60+ frokost.

Men ikke kun de ældre er glade for forsamlingshuset som alle tiders mødested.

Margret Mannes, formand for SSF Rendsborg by, begyndte for nogle år siden med at tilbyde noget særligt for distriktets ældre. Sammen med Ruth Martin tilrettelagde hun frokoster og hygge i Ejderhuset, og det sidste møde i år var en dansk julefrokost i torsdags.

Arrangementet er yderst efterspurgt og har altid 25-35 deltagere. Der synges en sang eller to, man sætter sig ved et veldækket bord, nyder lækker mad, og snakken kommer helt af sig

selv.

Sådan har Margret Mannes og Ruth Martin forberedt frokosterne i Ejderhuset for medlemmerne fra 60 år og oppefter ca. 6 gange om året, og altid med danske delikatesser, friske varer indkøbt i Danmark.

Der slutes af med en brunsviger til dessert - en af Ruth Martins specialiteter.

Deltagerne synes at kunne lide den form for samvær, og det kan man jo ikke fortænke dem i. Her møder de tidligere bekendtskaber fra de danske foreninger i Rendsborg og Bydelsdorf, naboer fra pensionistboligen i Bydelsdorf og venner. Pedel Sonja Schaedla sørger for den flotte borddækning, og efterhånden

er staben blevet udvidet med flere hjælpere.

ET HUS DER BLIVER BRUGT
 Ejderhuset er et forsamlingshus, der bliver flittigt brugt.

Ud af frokost-gruppen er der blevet dannet et madhold, som mødes en gang om måneden og laver mad og spiser sammen.

De mange faste arrangementer som bogbuscafé, 60+ frokost og pilates giver huset liv - udover bestyrelsens vanlige program. Der er hver uge flere aktiviteter i dag- og aften timerne, og huset er - siden det blev bygget i 2010 - blevet et vigtigt og kært mødested for mindretallet i området.

GETTORP

På landdags-besøg

Efter at have udsendt programmet for SSF Gettorp har distriktet et arrangement mere på plads: Torsdag den 7. februar inviterer bestyrelsen til en tur til landdagen kl. 15-17 med rundvisning ved landdagsmedlem Jette Waldinger-Thiering. Man må gerne tilmelde sig allerede nu og på selve dagen medbringe "Ausweis".
 ds

KONTAKT

Udgiver: Flensborg Avis.
 Ansv. chefred. Jørgen Møllekær

Redaktion: Lars Erik Bethge
 Bernd Engelbrecht

Dansk Generalsekretariat,
 Nørregade/Norderstr. 76
 24939 Flensborg
 Telefon 0461/14408 120 eller
 14408 122
 Internet: www.syfo.de
 e-mail: info@syfo.de

Udkommer hver torsdag.
 Bezugspreis ist im
 Mitgliedsbeitrag enthalten.



Philipp Micha,
 forretningsfører

SSF RENDSBORG-EGERNFØRDE



Vester Vedsted Vingård; det er egen vinproduktion, en hyggelig gårdbutik og belle cuisine – her nydes kaffen og kagerne. (Fotos: Dorthe Salchow)

Juleshopping og belle cuisine

SSF Rendsborg-Egernførde drog sidst på juletur til Ribe og Vester Vedsted. Ud over sightseeing i en af Danmarks ældste købstæder med mulighed for jule-shopping ventede et besøg på Vester Vedsted Vingård, et familieforetagende med egen vinproduktion og hyggelig gårdcafé, hvor man nød kaffen og kagerne, mens man lyttede til gårdens fortræffigheder. Og dem var der øjensynligt ikke så få af, for alle lyttede intenst. SSFerne var mere end tilfredse med udflugten til den jyske vestkyst.



Tre (af flere) bag familieforetagendet: Birte, Marie Kulmbach og køkkenchef Xavier Malletier.

DYBBØLDAG



Vi har brug for din hjælp ...

I år gennemfører SSF atter sin Dybbøldags-indsamling til fordel for et af vores danske forsamlingshuse i Sydslesvig.

Indtægterne går i år til SSFs forsamlingshus i Ravnkær (Rabenkirchen). Forsamlingshuset i landskabet Angel bliver brugt til lokale danske møder og trænger derfor til gode sanitære forhold. De er ikke givet for tiden, så derfor skal SSFs årlige indsamling bruges til at renovere toiletterne på stedet.

Vi håber, at Du vil bidrage solidarisk til at hjælpe vore venner i Ravnkær.

Bidrag til Dybbøldags-indsamlingen bedes indbetalt til

**Sydslesvigsk Forening
Union-Bank Flensborg
IBAN: DE23 2152 010 0000 0171 75
BIC: UNBND3 21XXX**

For beløb over 15 euro tilsendes "Spenden-Bescheinigung" under forudsætning af, at navn og nøjagtig adresse er angivet på overførselsdokumentet.

SSF's distrikter og andre kan foretage listeindsamlinger. Listerne fås på de danske sekretariater.

MIDTANGEL SENIORKLUB 65+



Fra adventsmødet i Satrup. (Fotos: privat)



Adventshygge i Ullas stue

Tirsdag den 11. december var der adventshygge med julkalender i "Ullas stue" i Satrup Præstegård. Hans Jakob startede med at spille op til fællessang på orgelet for siden at fortsætte med julemusik på harmonika. Der var kaffebord med kager, som seniorerne havde bagt. Hans Jakob mente, det lignede et sønderjysk kaffebord. Efter kaffen og mere harmonikamusik blev der afholdt et mindre julequiz

om juletraditioner i Danmark. Blandt de 28 deltagere havde Rosi som eneste svaret rigtigt på alle spørgsmålene og fik en lille gave. Kl. 16.30 blev der slået terning om julkalender-pakkerne. Alle morede sig. En glædelig jul og et godt nytår ønskes alle seniorer. Der er møde igen tirsdag den 8. januar.

Erika og Christa

GESCHICHTEN, GEDICHTE, BRÄUCHE

Nordfriesisches Weihnachtsbuch erschienen

In der Verlagsgruppe Husum ist das traditionsreiche Nordfriesische Weihnachtsbuch - Geschichten, Gedichte, Bräuche mit Zeichnungen von Marie Tångeberg und Thomas Steensen als Herausgeber erschienen. Für 19,95 Euro erhält man ein Buch mit 254 Seiten und zahlreichen Abbildungen. Das Weihnachtsfest, wie es in den verschiedenen Regionen Nordfrieslands gefeiert wird, beleuchtet das Buch anhand von Berichten, Erzählungen, Gedichten, Liedern und Rezepten. Berühmte und unbekanntere Veröffentlichungen in Hochdeutsch und Plattdeutsch, aber auch in friesischen Dialekten sind in diesem umfangreichen Band zusammengestellt und mit Zeichnungen von der nordfriesischen Künstlerin Marie Tångeberg illustriert. Das Buch schlägt einen Bogen über 200 Jahre Brauchtum auf den Inseln, Halligen, dem friesischen Helgoland und dem Festland. So wird die Weihnachtszeit in Nordfriesland, vom 1. Advent bis zum Tag der Heiligen Drei Könige, umfassend dargestellt und der Geist der Küsten-Weihnacht lebendig. Das Ganze wird abgerundet durch ein Weihnachts-ABC. Folgende Autoren sind (einige posthum) mit Beiträgen vertreten: Ingeborg Andresen · Antje Arfsten · Friedrich Augustiny · Alfred Boysen · Ingvild Brodersen · Therese Chromik · Jürgen Dunker · K. v. d. Eider · Gabriella Engelmann · Volkert F. Faltings · Christian Feddersen · Friedrich August Feddersen · Karl Hansen

· Haye Hinrichsen · Franz Högner · Albrecht Johannsen · Hinrich Cornelius Ketels · Günter Klatt · James Krüss · Wilhelm Lobsien · Max Lorenzen · Boy Lornsen · Käte Lund · Annemarie Matthießen · Jens E. Mungard · Peter Nissen · Friedrich Paulsen · Katharina Paulsen · Paul-Heinz Pauseback · Albert Petersen · Franziska zu Reventlow · Hanswerner Röhr · Elfriede Rotermund · Felix Schmeißer · Theodor Schneemann · Dieter Staacken · Thomas Steensen · Gertrud Storm · Theodor Storm · Marie Tångeberg · Anja Werner · Gondel Wielandt. ISBN 978-3-89876-930-3



Das Cover mit einem Motiv von Marie Tångeberg.

ARRANGEMENTER

i Sydslesvig 2018/2019

januar - februar



Johnny Madsen Jam



Fredag
11.01.2019 • 20:00
Nibøl Danske Skole
Nibøl



Cool Cats

Benjamin Koppel/Ole Koch Hansen/
Bo Stief/Alex Riel



Torsdag
17.01.2019 • 20:00
Flensborghus
Flensborg

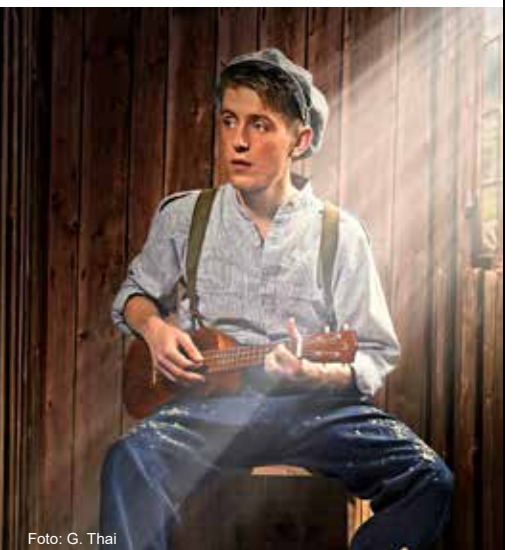


Nytårskoncert med Lauseniana Orkestret



Søndag
20.01.2019 • 15:00
Holmberghalle
Harreslev

Emil fra Lønneberg



Søndag
20.01.2019 • 16:00
Nordfrieslandhalle
Læk

folketeatret | **turne**

Stræber (forestilling + debat)



Torsdag
24.01.2019 • 19:00
Cornelius Hansen-
Skolen
Flensborg



Morgendagens stjerner



Torsdag
24.01.2019 • 20:00
Christuskirche
Nibøl



Stjernebesøg fra Berlin



Torsdag
31.01.2019 • 20:00
Deutsches Haus
Flensborg



Flagermusen



Fredag
01.02.2019 • 20:00
Stadttheater
Flensborg



Billetter • Abo + 49 (0)461 - 14408 125 ssf-billetten.de



SSFs sekretariat, Aktivitetshuset, sh:z Ticketcenter FL Nikolaistr. 7 eller ved indgangen **S Y D**

SSF RENDBORG BY

Nytårsbrunch
for hele familien

SSF Rendsborg by inviterer til nytårsbrunch for hele familien søndag den 13. januar kl. 11 i Ejderhuset, Brandtsgade 29, Bydelsdorf. Bestyrelsen inviterer til et par hyggelige timer for hele familien med buffet og selvfølgelig også med børnevenlige retter. Efter maden er der biograf for børnene.
Priser: medlemmer: €10 for voksne/ €5 børn (4-10 år). Ikke-medlemmer: €16/ €9.
Bindende tilmelding hos formand Margret Mannes senest 28.12. via 0174 9316 033 hhv. m.mannes@me.com

EGERNFØRDE

Juletræsfest
med tilmelding

Medborgerhuset i Egernførde åbner sine døre, og lysene på juletræet tændes fredag den 28. december kl. 14.30, når SSF og menigheden inviterer til juletræsfest. Der danses om juletræet, de gode gamle sanglege leges, og julemanden kigger forbi på vej hjem til Grønland. Musikalsk hjælp får arrangører og deltagere af julemandens underholdningsteam Frehr & Nissen, og i fællesskab hygges på dansk manér. Festen, der inkluderer en sodavand, en slikpose og al underholdning, koster 3,50€ for børn.
Forældre betaler 3€ for kaffe/ gløgg, æbleskiver og småkager.
Tilmelding er, af hensyn til planlægning og indkøb, nødvendig.
Man kan ringe på sekretariatet, 04351/ 2527 frem til den 21. december kl. 12, eller maile til Fred Witt på ssf-egernfoerde@t-online.de senest torsdag den 27. december kl. 8.

HUSUM



(Ill.: Casper Schack, DCB)

Hyggetimen
fortsætter

Så er der lukket og slukket for årets sidste "hyggetime" i Husum Bibliotek.
I den sidste mandags-hyggestund den 10. december havde man besøg af SSFs amtskonsulent Peter Hansen, som gjorde deltagerne noget klogere på den danske julefrokost - og endda med lækre smagsprøver med sild/ løg og rullepølse med sky/ løg.
SSF Husum og Omegn samt Husum Bibliotek siger tak til alle fremmødte i løbet af sæsonen og ikke mindst til de frivillige ildsjæle, som har bidraget til hyggen med fx. fortællinger om dansk design og Grønland, guidede i tepose-foldning og læste højt.
Tak til Henry Bohm, Keld Klemith-Madsen, Jens Ravnskjær og Signe Andersen.

ØVE DANSK SPROG

Og selvfølgelig fortsætter man med fem nye "hyggetimer" på let dansk i vinter/ forår 2019.
Bl.a. kommer bibliotekschef Jens Henriksen og fortæller om vores allesammens flag Dannebrog, og Henry Bohm kommer kørende i - og fortæller om sin legendariske svenske bil, en Volvo Amazon.
For de fingermene bliver der bl.a. gækkebreve og venskabsarmbånd.
Alle er velkomne - og især dem, der vil øve deres danske sprog.
Kontaktpersoner er Dany Caspersen (SSF), Inge Marie Bordinggaard Elechukwu og Rita Jakobsen (Husum Bibliotek)

SONJA, MIN STORESØSTER



Sonja Lehfeldt, født Meyer, som mange ældre i Sydslesvig husker hende. (Arkivfoto)

Et ferie barn fra Sydslesvig –
for livet

Sonja ankom til Vestfyn i sommeren 1942. Danmark var besat af tyskerne. Efter opfordring fra den lokale præst havde to nabofamilier i den lille landsby Åhøjrup nær Brenderup besluttet at tage imod et ferie barn hver fra det danske mindretal i Sydslesvig. Det ene par, Anna og Jørgen var blevet gift to år før og havde endnu ingen børn. Anna var 23 og Jørgen 30 år. De havde købt et hus med 1 tdr. land i den fredelige landsby. De var blevet godt modtaget og faldt hurtigt til i det lille samfund.
Deres naboer, Marius og Mary var et ældre ægtepar omkring de 50 uden børn. De boede på en stor gård med mange husdyr. Sonja skulle bo hos Anna og Jørgen, Meta på gården hos Mary og Marius.
Ved at tage et ferie barn hver sikrede de to naboer, at børnene havde en, de kunne lege med og snakke med på det ukendte sted.
Der var ingen andre børn i nabolaget.

DEN FYNISKE HAVE

Sonja var 11 år, en køn, noget forknýt lille pige. Hun var ret tavs de første dage. Hvem ville ikke være det, når man var kommet til et nyt land så ung?
Men snart viste hun sig som et barn, der havde let ved at tilpasse sig det nye hjem. Her var der mad nok, og trods besættelsen af Danmark var der stort set fred og ro.
Hun faldt hurtigt ind i sine plejeførel-dres dagligdag. Hun lærte at arbejde i haven, plukke jordbær og anden frugt, lave husarbejde og deltage i det sociale liv i det lille samfund.
Hun talte smukt dansk. Det havde hun lært i sin danske skole i Flensborg, ligesom hendes forældre talte dansk sammen. Hun faldt let ind i jargonen, ja, der var jo heller ikke den store aldersforskel på hende og hendes plejemor.
Allerede i løbet af sommeren var hun med på besøg hos naboer, familie og

venner rundt om på Fyn. Enten rejste de med tog, eller hun lånte en cykel, så at hun kunne cykle med rundt, ja helt op til 40 km borte besøgte de det unge pars familie. Næsten ingen havde bil dengang.
Sonja var med, hun tog udfordringerne op og blev straks elsket og værdsat i Anna og Jørgens omgangskreds. Og når hun savnede sin familie i Tyskland, kunne hun gå ned på går-

Minder

Jeg har skrevet denne lille beretning om et ferie barn fra Sydslesvig til Danmark, fordi jeg føler et behov for at fastholde nogle minder.
Barnet er nok kendt som Sonja Lehfeldt, født Meyer, af en del af det danske mindretals ældre. Hun var aktiv i mange år i danske foreninger i byen, og var søster til den danske politiker og chefredaktør Karl Otto Meyer.
Sonja blev, som det fremgår af teksten, en slags storesøster for mig.

Preben Jensen,
Åkæret 9.7.2,
DK-7100 Vejle

den og tale med Meta om deres familie og deres hjemve.
Efter et par sommermåneders ophold i det nye land, rejste hun og Meta tilbage til Sydslesvig for at passe deres skole, men også til en mere utryg dagligdag i Flensborg.
Det var ikke svært for hende at vende tilbage næste sommer, da hendes skole var forbi. Nu havde hun jo allerede prøvet det.
I 1943 og 1947 fik Anna og Jørgen to børn, og de havde det dejligt med den noget ældre "storesøster", som de opfattede hende som. Sonja var ikke bange for at tage kommandoen over dem, hvis Anna og Jørgen skulle ud at spille kort eller til fest uden børn. Men de ville alle tre helst med ud, og det kom de da også som regel. Efter Krigens kom der mere børneliv i den lille landsby. På gården fik Mary og Marius sommerferie-besøg af nogle rigtig livlige børn fra Marys familie

i København. De passede lige til Sonjas temperament.
Der blev organiseret lege i de lune aftener både her og der. En favorit var "eyva - bomba" legen med et hold på hver side af huset, hvor en bold blev kastet over hustaget. Blev den grebet af det andet hold, måtte de løbe rundt om hushjørnet og forsøge at ramme og dermed erobre en fra det andet hold. Den leg kunne fortsætte

tre blev en del af familien i Danmark. Utallige var de besøg, som de aflagde på Fyn hos "plejeførel-drene", helst i den tid, hvor der var frugt og bær at spise fra haven. Så kunne hun og familien jo også få årstidens frugter og æbler med hjem. Til jul og så videre. Sonja og hendes mand deltog trofast i store fester som runde fødselsdage, sølv- og guldbryllup, hvor de jo kendte mange blandt både naboer og familie.

Sonja engagerede sig levende i det danske liv i Sydslesvig.
Hun var begejstret for at spille skuespil på Det lille Teater i Flensborg, læse danske bøger og holde fast i den danske kultur. Hun startede en klub for ældre dansksindede i sin fødeby for at give dem indhold i livets tredje alder.

Hendes liv blev rigt, både for hende selv og for dem, hun omgikkes. Alt, hvad hun gav sig i lag med, fik hendes fulde engagement. Og trofastheden over for hendes plejefamilie på Fyn forblev usvækket gennem alle hendes år.

Hun nåede at fejre 50 års jubilæum som ferie barn. Hun nåede også at deltage i Annas og Jørgens guldbryllup, og holdt som sædvanlig en munter tale, som altid begyndte med: "Kære Anna og Jørgen. Ja, jeg var jo dog det første af jeres børn, så derfor må det være min ret at sige nogle ord til jer ..."

Men en dag alt for tidligt blev det slut. Alvorlig sygdom ramte hende. Hun blev 63 år.
Men hendes liv er en solstrålehistorie. Hun gav sine omgivelser så meget i kraft af sit engagement og sin varme interesse for sine medmennesker. Hun blev dybt savnet af sin plejefamilie, men også af alle dem i Sydslesvig, som hun var noget for.
Den lille forknýtte ferie pige havde levet et fuldt og meningsfyldt liv.

Preben Jensen

til langt ud på de lyse aftener. Og Sonja var en ivrig deltager.

DEN FYNISKE "LILLEBROR"

Det blev til mange flere somre. Krigens var forbi, og der blev ro, fred og fremgang i Europa. Sonja blev en del af den fynske familie.
Straks efter Krigens afslutning rejste Anna og Jørgen på besøg i Flensborg hos Sonjas forældre, Frieda og Otto i Kappeldgade/ Kappelner Strasse 23. De blev modtaget hjerteligt. Her lærte de også Sonjas søster og bror at kende. Der opstod et venskab med dem alle, som varede ved.
Sonja kendte snart de fleste af Annas og Jørgens søskende. Hun interesserede sig levende for dem. Der blev skrevet breve frem og tilbage i den del af året, hvor Sonja var hjemme i Flensborg.
Sonja blev voksen. Fandt sig en dejlig mand, Rolf. De fik to børn og også de